

Шановні батьки та опікуни четвертокласниць та четвертокласників,

Наступного літа ваша дитина закінчить початкову школу. Деякі діти, безумовно, мають уже чітке уявлення про те, в якій середній школі вони хотіли би навчатися. Інші разом з вами, батьками та опікунами, думають про те, яка школа їм пасує.

Перше питання, на яке слід дати відповідь, – який тип школи найкраще пасує для вашої дитини. З цією метою на четвертому році навчання початкова школа запропонує вам дві індивідуальні консультації. Додаткова інформація для орієнтації пропонується у цьому буклеті. В ньому представлено характеристики окремих типів шкіл поміж середніх загальноосвітніх шкіл міста Оснабрюк. Це дозволить вам оцінити, який тип школи пропонує найкращі можливості для розвитку дітей з відповідними здібностями.

Цей буклет має допомогти вам в прийнятті важливого рішення для майбутнього вашої дитини. Скористайтеся ним, щоб разом з вашою дитиною знайти найкраще рішення.

Wolfgang Beckermann
Голова ради з питань освіти,
культури
місто Оснабрюк

Thomas Schippmann
Керівник органу влади (громади)
Регіональний департамент шкільної
освіти та виховання міста Оснабрюк

[www.osnabrueck.de/
schulanmeldung-
klasse-5](http://www.osnabrueck.de/schulanmeldung-klasse-5)



ШКОЛА
МАЙБУТНЬОГО

Видавці
Місто Оснабрюк
Обербургмістр
Департамент освіти, школи та спорту
а/с 4460
49025 Оснабрюк

Регіональний департамент шкільної освіти
та виховання міста Оснабрюк
а/с 3569
49025 Оснабрюк

Переведення до
середньої
загальноосвітньої
школи
у місті Оснабрюк

Огляд різних типів шкіл

Середні загальноосвітні школи у м. Оснабрюк

Повні середні школи

- 1 Friedensschule Osnabrück**
Rolandsmauer 6, 49074 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 85 20 0
www.friedensschule-osnabrueck.de
- 2 Oberschule am Sonnenhügel**
Knollstraße 143, 49088 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 84 50 0
www.obs-sonnenhuegel.de
- 3 Bertha-von-Suttner-Oberschule Osnabrück**
Gottlieb-Planck-Straße 3, 49080 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 84 20 0
www.bertha-von-suttner-oberschule.de
- 4 Erich-Maria-Remarque-Schule**
August-Hölscher-Straße 36, 49080 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 84 40 0
www.emr-schule.de

Гімназії

- 5 Ernst-Moritz-Arndt-Gymnasium**
Knollstraße 143, 49088 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 84 70 0
www.ema-os.de
- 6 Graf-Stauffenberg-Gymnasium**
Gottlieb-Planck-Straße 1, 49080 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 84 80 0
www.gsg-os.de
- 7 Gymnasium Carolinum**
Große Domsfreiheit 1, 49074 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 84 90 0
www.carolinumosnabrueck.de

8 Gymnasium „In der Wüste“
Kromschröderstraße 33, 49080 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 85 00 0
www.gidw.de

9 Ratsgymnasium
Hans-Böckler-Straße 12, 49074 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 85 10 0
www.ratsgymnasium-os.de

Єдині школи

10 Gesamtschule Osnabrück-Schinkel
Windthorststraße 79–83, 49084 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 86 00 0
www.gesamtschule-schinkel.de

11 Integrierte Gesamtschule Osnabrück
Eversheide 18, 49090 Osnabrück
Tel. 0541 / 323 86 20 0
www.igs-osnabrueck.de

Тип школи

- Гімназія
- Єдина школа
- Повна середня школа

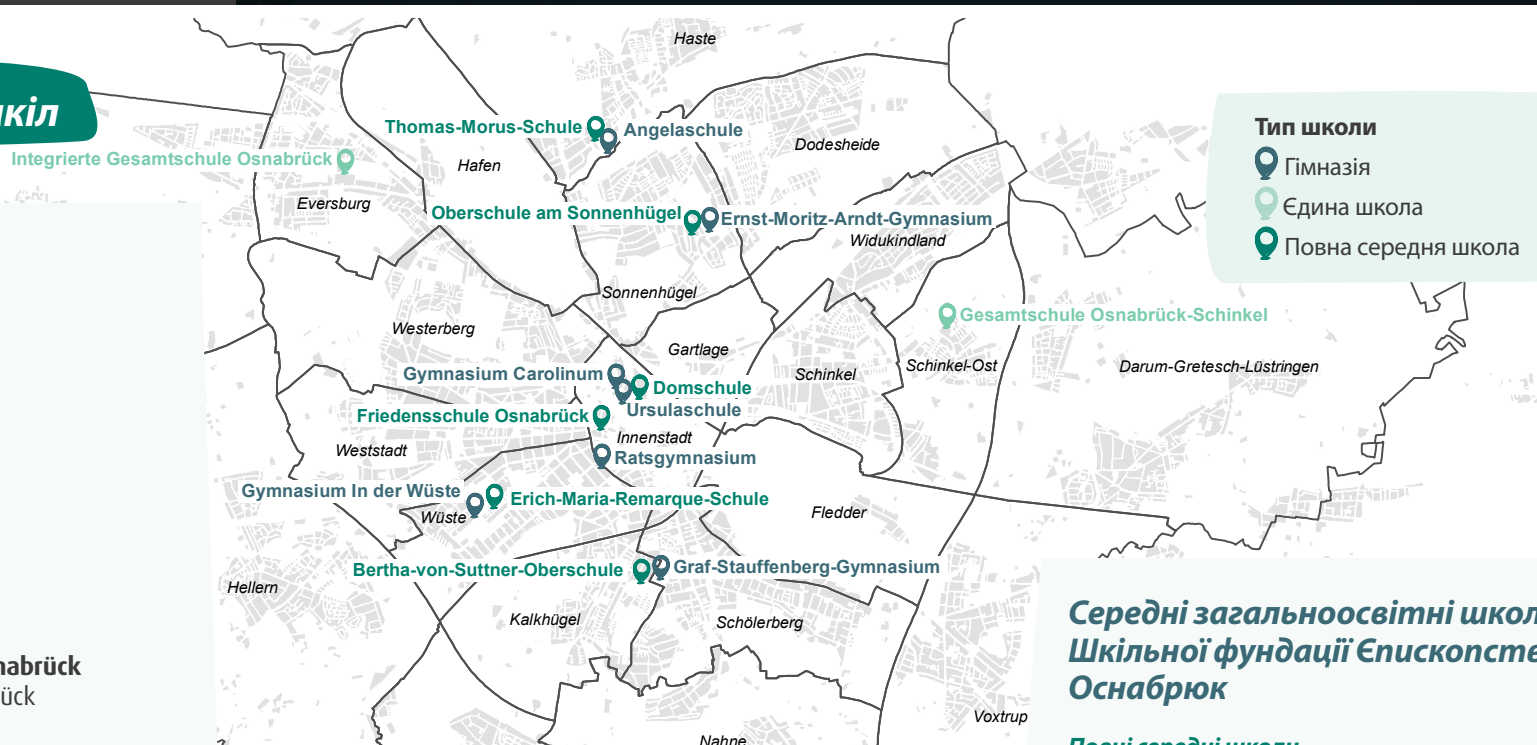
Середні загальноосвітні школи Шкільної фундації Єпископства Оснабрюк

Повні середні школи

- 12 Domschule**
Herrenteichswall 2, 49074 Osnabrück
Tel. 0541 / 350 98 10
www.domschule-os.de
- 13 Thomas-Morus-Schule**
Bramstraße 40, 49090 Osnabrück
Tel. 0541 / 962 94 30
www.thomas-morus-schule.de

Гімназії

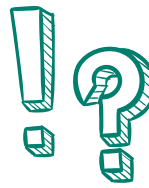
- 14 Angelaschule**
Bramstraße 41, 49090 Osnabrück
Tel. 0541 / 6109 40
www.angelaschule-os.de
- 15 Ursulaschule**
Kleine Domsfreiheit 11–18, 49074 Osnabrück
Tel. 0541 / 3187 01
www.ursulaschule.de



Вибір правильного типу школи для вашої дитини

Разом зі своєю дитиною ви як батьки та опікуни вирішуєте, яку школу ваша дитина має відвідувати, починаючи з п'ятого класу. При цьому ви маєте керуватися рівнем успішності в навчанні вашої дитини, але водночас також і її особистими компетенціями та потребами. Обидві консультації, надані вам під час навчання дитини в початковій школі, безумовно, можуть допомогти вам у прийнятті рішення.

Місто Оснабрюк в рамках своєї комунальної відповідальності забезпечує надання необхідної державної шкільної освіти. Так, починаючи з початку навчального року 2021/2022 типи шкіл повна середня школа (Oberschule), єдина школа (Gesamtschule) та гімназія (Gymnasium) будуть доступні від 5 класу. Крім того, в рамках єдиної школи існує можливість вибору поміж комплексною та кооперативною єдиною школою. Типи шкіл відрізняються у своїх навчальних цілях, організації навчального процесу, типами атестату та можливостями переходу до інших закладів. Діти з особливими потребами в навчанні також можуть обирати поміж цих типів шкіл; крім того, у них є також можливість відвідувати спеціальну школу.



Повна середня школа (OBS)

Цілі

- Набуття кваліфікації, з якою учні можуть продовжити свою освіту не лише в плані професії, але й навчання
- Базова, розширена та поглиблена загальна освіта
- Зміцнення базових навичок, самостійне та соціальне навчання
- Індивідуальна спеціалізація: практична професійна спеціалізація, іноземні мови, економіка, техніка, охорона здоров'я чи соціальна робота

Організація навчального процесу

- Навчальний процес по роках (переважно спільна форма навчання, окремі предмети також диференційовано за рівнем успішності) або по шкільних напрямках (навчальний процес по напрямках HS/RS)
- Навчальний процес має враховувати різні передумови для навчання, рівень обдарованості дітей, їхні здібності та схильності, а також різну поведінку в ході навчання
- Оцінка успішності в залежності від типу школи
- Вибір 2-ї іноземної мови (з шостого класу школи)
- Акцент на методологічній компетентності
- Фокус на профорієнтації для успішного вибору професії (навчання та освіта)

Єдині школи (GS)

Цілі

- Надання базової, додаткової чи широкої та поглибленої загальної освіти
- Забезпечення індивідуального підходу відповідно до успішності та схильності учнів
- Зміцнення базових навичок, самостійне навчання, а також наукова робота
- Надати учням можливість продовжити свою освіту в професійному та навчальному плані відповідно до отриманого атестату

Загальноосвітня комплексна школа (IGS)

Організація навчального процесу

- Навчання в класі на індивідуальному рівні
- Супроводження вчителями одного навчального потоку в молодшій середній школі (середня освіта I ступеню) та в гімназії
- усі типи атестатів
- Звіти про розвиток здібностей до навчання до 8 класу, таблиці з оцінками та коментарями вчителя до 10 класу
- 2-а та 3-я іноземна мова на вибір (іспанська, французька, латинь)

Кооперативна єдина школа (KGS)

Організація навчального процесу

- Типи школи «Hauptschule» (основна школа), «Realschule» (реальна школа) та «Gymnasium» (гімназія) об'єднані як взаємопов'язані та взаємозалежні напрями навчального процесу
- Можливі усі атестати
- 5–8 класи: спільне узагальнене навчання
- Починаючи з 9 класу: навчання за певними напрямками
- Іспанська, французька, латинь як 2-а іноземна мова на вибір

Гімназія (Gym)

Цілі

- Надання широкої та поглибленої загальної освіти
- Заохочення самостійного навчання та наукової роботи
- Індивідуальний підхід відповідно до здібностей та схильності учнів
- Підготовка до професійного навчання чи освіти

Організація навчального процесу

- 5–10 класи: Навчання в класі, обов'язковий вибір 2-ї іноземної мови з 6 класу
- 11 клас: Вступна фаза гімназійного навчання в старшій школі для підготовки до кваліфікаційного етапу, в основному, навчання в класі
- 12/13 клас: Кваліфікаційний етап гімназійного навчання у старшій школі з випускним іспитом за курсовою системою та з індивідуальним визначенням пріоритетів

Спеціальна школа (Fös)

Основні напрями роботи

- Навчання в спеціальній школі, емоційний та соціальний розвиток дитини, її фізичний та руховий розвиток, а також навчання в Земельному освітньому центрі для людей з вадами слуху базується на основних навчальних програмах середня освіта I ступеню (рівноцінне навчання)

Основний аспект

- Спеціальна школа з акцентом на навчання орієнтована на основні навчальні програми основної школи (цільове диференційоване навчання)
- Спеціальна школа з акцентом на розумовий розвиток має свій окремий навчальний план (цільове диференційоване навчання). Разом з початковим ступенем, цей тип спеціальної школи має молодшу середню ступінь (Sekundarbereich I) (5–9 класи) та старшу середню ступінь (Sekundarbereich II) (10–12 класи)

Можливі типи атестатів

- Атестат про закінчення спеціальної школи (Förderschulabschluss) (після 9 класу)
- Атестат про закінчення основної школи (Hauptschulabschluss) (після 9 класу)
- Атестат про середню освіту (Sekundarabschluss I) (Атестат про закінчення основної чи реальної школи після 10 класу)
- Атестат про розширену середню освіту (Erweiterter Sekundarabschluss I) (після 10 класу)

- Атестат про закінчення спеціальної школи (Förderschulabschluss) (після 9 класу)
- Атестат про закінчення основної школи (Hauptschulabschluss) (після 9 класу)
- Атестат про середню освіту (Sekundarabschluss I) (Атестат про закінчення основної чи реальної школи після 10 класу)
- Атестат про розширену середню освіту (Erweiterter Sekundarabschluss I) (після 10 класу)
- Атестат професійної зрілості (Fachhochschulreife) (на базі школи, після 12 класу)
- Атестат зрілості

- Атестат про розширену середню освіту (Erweiterter Sekundarabschluss I) (після 10 класу)
- Атестат професійної зрілості (Fachhochschulreife) (на базі школи, після 12 класу)
- Атестат зрілості

- Fös ESE, KM, LBZ: У цих трьох типах спеціальних шкіл свідоцтво про закінчення середньої школи можна одержати так само, як і в загальноосвітніх школах
- Fös L: Атестат про закінчення спеціальної школи (Förderschulabschluss) (після 9 класу); Атестат про закінчення основної школи після добровільного відвідування 10-го класу
- Fös GE: Свідоцтво про закінчення школи

Можливі варіанти переходу до інших навчальних закладів

Можливі варіанти переходу для OBS

В залежності від атестату, можливий перехід до загальноосвітньої гімназії, до установи професійного навчання, професійно-технічного училища, технікуму чи професійної гімназії.

Можливі варіанти переходу для єдиних шкіл та гімназій

залежності від атестату, можливий перехід до школи чи установи професійного навчання, до університету прикладних наук або університету/вищої школи.

